



Industrie Service

## Confirmation about a test assessment

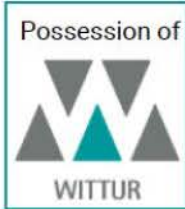
<b>Number:</b>	<b>G 618/1</b>
<b>Testing Body:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München - Germany
<b>Manufacturer / Authorised Representative:</b>	WITTUR Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen - Germany
<b>Manufacturer of the Test Sample:</b> (Manufacturer Series-Production - see Enclosure)	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12, 43062 Colorno (Parma) - Italy
<b>Product:</b>	Locking device with hook bolt for horizontally moved,centre or side opening, two-panel (telescopic) sliding car doors
<b>Type:</b>	AUGUSTA / AUGUSTA EVO series of type 02/C AUGUSTA / AUGUSTA EVO series of type 12/R-L
<b>Test site:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler-Straße 7 70794 Filderstadt – Germany
<b>Test assessment:</b>	G 618/1 dated 2020-04-01
<b>Basis of examination:</b>	EN 81-20:2014 EN 81-50:2014
<b>Result:</b>	The locking device conforms to the significant / essential health and safety requirements of the upper mentioned Directive as long as the requirements of the annex and of the enclosure of this certificate are kept.
<b>Date of issue:</b>	2020-04-01
<b>Valid until:</b>	2025-03-31

Technical Body LCC

Peter Retzbach



Enclosure of the confirmation about a test assessment  
no. G 618/1 dated 2020-04-01



**Manufacturers serial production – production sites (stated: 2020-04-01):**

<b>Company Address</b>	<b>Wittur S.p.A.</b> Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italy
<b>Company Address</b>	<b>Wittur Elevator Components S.A.</b> Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spain
<b>Company Address</b>	<b>Wittur Asansör San. ve Tic. A.Ş.</b> Dudullu Org. San. Bölgesi No:13 34776 Istanbul – Turkey
<b>Company Address</b>	<b>Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd.</b> 18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province – China
<b>Company Address</b>	<b>Wittur LTDA</b> Rodovia Celso Garcia Cid 1406 Cambé, Parana – Brazil
<b>Firma Adresse</b>	<b>Wittur Austria GmbH</b> Sowitschstraße 1 3270 Scheibbs - Austria
<b>Firma Adresse</b>	<b>Wittur S.A</b> Av. Belgrano 2445 Sarandi - Pcia. de Buenos Aires - Argentina

- END OF DOCUMENT -



Annex to the confirmation about a test assessment  
no. G 618/1 dated 2020-04-01



Industrie Service

## 1 Scope of application

- 1.1 Locking device with hook bolt for horizontally moved, two-panel (telescopic) sliding car door with power operation, AUGUSTA / AUGUSTA EVO series:

Type	Design
02/C	centre opening, two panels
2/R-L	side opening, two panels

- 1.2 The clear door dimensions (door width, door height) shall be

Type	Clear door width [mm]	Clear door height [mm]
02/C	700 - 1100	2000 - 2200
12/R-L	700 - 1100	2000- 2200

- 1.3 Rated values of the electric safety devices (lock contact and door switch):

Alternating current	230 V / 2 A
Direct current	200 V / 2 A

## 2 Conditions

- 2.1 The approval drawings

- No. 901906 dated 2004-04-09
- No. 901906 2/2 dated 2014-04-06

as well as the written notes and dimension details given in the mentioned approval drawing have to be observed.

In particular the following conditions must be observed:

- When operating, the hook bolt must engage to a depth of more than or equal to 10 mm
- In case of open circuit of the lock contact, the hook bolt must engage to a depth of more than or equal to 7 mm

- 2.2 The locking device shall open only in the presence of the roles of the landing door locking device.

- 2.3 The lintel of the car door shall be fixed on the car near the counterpart.

- 2.4 Deviations of the locking device from the approval drawings like

- type of design,
- mounting position,
- actuating device or
- additional control switches are not allowed.

- 2.5 For identification and information about the principal construction and operation and for demarcation of the examined and approved sample the approval drawings

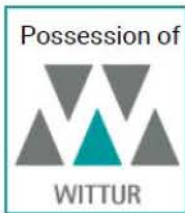
No. 901906 dated 2004-04-09

No. 901906 2/2 dated 2014-04-06

with certification stamp of 2020-04-01 have to be enclosed to the type-examination certificate and its annex.

- 2.6 The type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex and the enclosure (list of the manufacturers serial production). This enclosure shall be updated and re-edited following information of the certificate holder.

**Note:** The English text is a translation of the German original. In case of any discrepancy, the German version is valid only.



**Annex to the confirmation about a test assessment  
no. G 618/1 dated 2020-04-01**



Industrie Service

**3 Remarks**

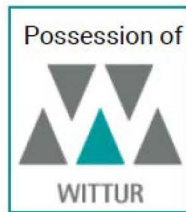
3.1 This confirmation about a test assessment is issued based on the following harmonized standards:

- EN 81-20:2014 (D), section 5.3.9.2
- EN 81-50:2014 (D), section 5.2

In case of changes or extensions of the upper mentioned standards or a further development of the state of the art may make a revision of this report necessary.

3.2 For juridical reasons, this confirmation about a test assessment is not equivalent to an EU type-examination certificate in accordance with annex IV clause A (EU type examination of safety components according to annex III) of the Directive 2014/33/EU.

3.3 The confirmation about a test assessment shall only be used together with the pertinent annex.



Industrie Service

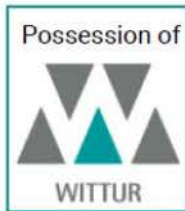
## Bestätigung über eine Gutachtliche Beurteilung

<b>Nr.:</b>	<b>G 618/1</b>
<b>Prüfstelle:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München - Deutschland
<b>Hersteller / Bevollmächtigter:</b>	WITTUR Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85159 Wiedenzhausen - Deutschland
<b>Antragsdatum</b>	31.03.2020
<b>Hersteller des Prüfmusters:</b> (Hersteller Serienfertigung - siehe Anlage)	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12, 43062 Colorno (Parma)- Italien
<b>Produkt:</b>	Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, zweiblättrige, mittig bzw. einseitig öffnende Fahrkorb-(Teleskop)-Schiebetüren
<b>Typ:</b>	Serie AUGUSTA / AUGUSTA EVO, Typ 02/C Serie AUGUSTA / AUGUSTA EVO, Typ 12/R-L
<b>Prüflabor:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler-Straße 7 70794 Filderstadt – Deutschland
<b>Gutachtliche Beurteilung:</b>	G 618/1 vom 01.04.2020
<b>Prüfgrundlagen:</b>	EN 81-20:2014 EN 81-50:2014
<b>Ergebnis:</b>	Die Verriegelungseinrichtung erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung, für den im Anhang zu dieser Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich, unter Einhaltung der genannten Bedingungen, die Anforderungen der Prüfgrundlagen.
<b>Ausstellungsdatum:</b>	01.04.2020
<b>Gültig bis:</b>	31.03.2025

Technische Leitung der Fördertechnik

  
Peter Retzbach





**Anlage zur Gutachtliche Beurteilung  
Nr. G 618/1 vom 01.04.2020**



Industrie Service

**Hersteller Serienfertigung – Produktionsstandorte (Stand: 01.04.2020):**

<b>Firma</b>	<b>Wittur S.p.A</b>
<b>Adresse</b>	Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italien
<b>Firma</b>	<b>Wittur Elevator Components S.A.</b>
<b>Adresse</b>	Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spanien
<b>Firma</b>	<b>Wittur Asansör San. ve Tic. A.Ş.</b>
<b>Adresse</b>	Dudullu Org. San. Bölgesi No:13 34776 Istanbul – Türkei
<b>Firma</b>	<b>Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd.</b>
<b>Adresse</b>	18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province – China
<b>Firma</b>	<b>Wittur LTDA</b>
<b>Adresse</b>	Rodovia Celso Garcia Cid 1406 Cambé, Parana – Brasilien
<b>Firma</b>	<b>Wittur Austria GmbH</b>
<b>Adresse</b>	Sowitschstraße 1 3270 Scheibbs - Österreich
<b>Firma</b>	<b>Wittur S.A</b>
<b>Adresse</b>	Av. Belgrano 2445 Sarandi - Pcia. de Buenos Aires - Argentinien

- ENDE DOKUMENT -

**1 Anwendungsbereich**

1.1 Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für für zweiblättrige, waagrecht bewegte Fahrkorb- (Teleskop)-Schiebetüren, Serie AUGUSTA / AUGUSTA EVO

Typ	Bauart
02/C	mittig öffnend, zweiblättrig
12/R-L	einseitig öffnend, zweiblättrig

1.2 Zulässige Türabmessungen

Typ	Lichte Türbreite [mm]	Lichte Türhöhe [mm]
02/C	700 - 1100	2000 - 2200
12/R-L	700 - 1100	2000 - 2200

1.3 Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen (Sperrmittelschalter):

- Wechselstrom: 230 V / 2 A
- Gleichstrom: 200 V / 2 A

**2 Bedingungen**

2.1 Die Zulassungszeichnungen

- Nr. 901906 vom 09.04.2004
- Nr. 901906 2/2 vom 06.04.2015

bzw. die darin enthaltenen Texthinweise und Maßangaben sind zu beachten.

Insbesondere müssen folgende Bedingungen beachtet werden:

- Eingriffstiefe des Riegelhakens im Betriebszustand  $\geq 10$  mm
- Eingriffstiefe des Riegelhakens bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters  $\geq 7$  mm

2.2 Die Verriegelung darf über den Türantrieb nur bei vorhandenem der Rollen der Schacht- türverriegelung öffnen.

2.3 Der Kämpfer muss in der Nähe der Riegelraste fest am Fahrkorb befestigt sein.

2.4 Für die Verriegelungseinrichtung dürfen andere als in den Zulassungszeichnungen aufgeführte

- Ausführungsarten,
- Einbaulagen,
- Betätigungseinrichtungen oder
- zusätzliche Steuerungsschalter

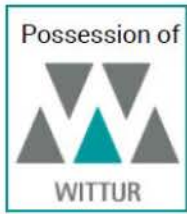
nicht verwendet werden.

2.5 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters sind der Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang, die Zulassungszeichnungen

- Nr. 901906 vom 09.04.2004
- Nr. 901906 2/2 vom 06.04.2015

mit Prüfvermerk vom 01.04.2020 beizufügen.

2.6 Die Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und der Anlage (Liste der Hersteller Serienfertigung) verwendet werden. Diese Anlage wird nach den Angaben des Herstellers / Bevollmächtigten aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.



## Anhang zur Bestätigung über eine Gutachtliche Beurteilung Nr. G 618/1 vom 01.04.2020



Industrie Service

### 3 Hinweise

3.1 Gutachtliche Beurteilung wurde auf Basis folgender harmonisierten Normen erstellt:

- EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.3.9.2
- EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.2

Bei Änderungen bzw. Ergänzungen der oben genannten Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Standes der Technik wird eine Überarbeitung der Bescheinigung notwendig.

3.2 Diese Gutachtliche Beurteilung entspricht aus rechtlichen Gründen keiner EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Anhang IV Abschnitt A (EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile nach Anhang III) der Richtlinie 2014/33/EU.

3.3 Diese Gutachtliche Beurteilung kann den erforderlichen Anzeigunterlagen als Entscheidungshilfe für die Benannte Stelle beigefügt werden.









# DECLARATION OF CONFORMITY THE MANUFACTURER

EN

- WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
- WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-3 Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
- WITTUR-4 WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
- WITTUR-5 Wittur Ltda / Rua Eugênia Safrá do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile  
Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-7 Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

## STATES

Hereby that the following component:

Description: Car door locking device

Series: Augusta EVO

Type: 12/R-L

and to which this declaration refers, is manufactured

## IN CONFORMITY WITH

Referring Standard	Type Examination Certificate	
	Number and Date	Notified Body for issuing the Certificate
- European Norm EN81-20:2014 - European Norm EN81-50:2014	<b>G 618/1</b> Issuing Date: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

We state the conformity of above indicated component with the corresponding type examination certificate.  
The door-locking device can be used as a replacement for the door-locking device with the following certificate number:

The Authorized Responsible:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.  
  
Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.  
  
Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.  
  
Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.  
  
Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' IL PRODUTTORE

IT

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safrá do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

### DICHIARA

In questa sede che il Componente di seguito specificato:

Descrizione: Serratura porta di cabina

Serie: Augusta EVO

Tipo: 12/R-L

e al quale questa dichiarazione si riferisce, è costruito

### IN CONFORMITA'

Norme di riferimento	Certificato Esame di Tipo	
	Numero e data:	Ente Notificato per la emissione del certificato
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b>  Data di emissione: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente di Sicurezza al Certificato di esame di tipo corrispondente.

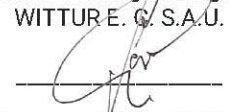
Il firmatario autorizzato:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.



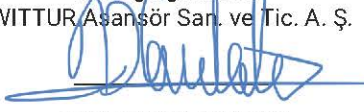
Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. G. S.A.U.



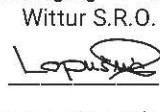
Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.



Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.



Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



## DECLARACION DE CONFORMIDAD EL FABRICANTE

ES

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safra do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs - Österreich

### DECLARA

por la presente, que el Componente especificado

Descripción: Dispositivo de enclavamiento para Puerta de Cabina  
 Serie: Augusta EVO  
 Tipo: 12/R-L  
 y al cual esta Declaración se refiere, ha sido fabricado

### DE CONFORMIDAD CON

Norma de referencia	Certificado Examen de Tipo	
	Número y Fecha	Organismo Notificado para la emisión del certificado
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b>  Fecha de emisión: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Declaramos la conformidad del componente arriba indicado con el correspondiente Certificado de Examen de Tipo.

El abajo firmante correspondientemente autorizado:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E.C. S.A.U.

Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.

Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER HERSTELLER

DE

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safra do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs - Österreich

## ERKLÄRT

Hiermit wird die folgende Komponente:

Beschreibung: Verriegelungseinrichtung als Teil von Fahrkorbtüre  
Serie: Augusta EVO  
Typ: 12/R-L  
auf das sich diese Konformitätserklärung bezieht

## IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT

Referenznormen	Baumusterprüfung	
	Nummer und Datum	Benannte Stelle für Bescheinigungsausgabe
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b> Ausstellungsdatum 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Hiermit bestätigen wir, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen der Baumusterprüfbescheinigung entspricht.

Der berechtigte Unterzeichner:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.

Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.

Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



## DECLARATION DE CONFORMITÉ LE PRODUCTEUR

F

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safrá do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

### DECLARE

que le composant spécifié ci-dessous:

Description: Dispositif de verrouillage pour Porte Cabine  
Série: Augusta EVO  
Type: 12/R-L  
et sur lequel se base cette déclaration, est fabriqué

### EN CONFORMITÉ AVEC

Norme de référence	Certificat Examen de Type	
	Numéro et Date	Organisme Notifié pour l'émission du certificat
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b>  Date d'émission: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Nous déclarons que le produit mentionné ci-dessus est conforme au certificat de type correspondant.

Le pétitionnaire désigné :

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.

Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.

Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



## UYGUNLUK BEYANNAMESİ ÜRETİCİ

TR

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safrá do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

### BEYAN EDER

Ki, bu işyerinde aşağıda özellikleri belirtilen komponenti:

Açıklama:	Kabin kapısının bir parçası olarak tertibatı
Seri:	Augusta EVO
Tip:	12/R-L

Ve bu beyannamenin içeriği olan komponent aşağıdaki tabloda belirtilen direktif ve normlara

### UYGUN OLARAK

Referans gösterilen Normlar	Test tipi Sertifika	
	Numara ve Tarih	Sertifika vermeye yetkili kurum
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b> Yayınlanma Tarihi: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Yukarıda belirtilen bileşenin karşılık gelen tip inceleme sertifikasına uygun olduğunu söylüyoruz.

Yetkili imzalar:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.  
  
Eğilim, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.  
  
Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.  
  
Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.  
  
Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020





# VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DE FABRIKANT

NL

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safra do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

## VERKLAART

hierbij dat het volgende component:

Omschrijving: Vergrendeling als dell van de kooideur  
 Series: Augusta EVO  
 Type: 12/R-L

waarnaar deze verklaring verwijst, is geproduceerd

## IN OVEREENSTEMMING MET

Betreffende normen	Certificaat van type-onderzoek	
	Nummer en Datum	Aangemelde instantie voor type-onderzoek
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b>  Uitgave Datum: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Wij stellen dat de conformiteit van het hierboven aangegeven component overeenkomt met de bijbehorende typeonderzoek.

De gevolmachtigde verantwoordelijke:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.

Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.

Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



## VYHLÁSENIE O ZHODE VÝROBCA

SK

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Saфра do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

### VYHLASUJE

že nasledujúci komponent:

Popis výrobku: Zámok posuvných dverí

Séria: Augusta EVO

Typ/model: 12/R-L

a ktorého sa toto vyhlásenie týka, je vyrobený

### V ZHODE S

Relevantnými normami	Osvedčením o typovej skúške	
	Číslo a dátum	Autorizovaný orgán pre vydávanie osvedčení
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b>  Dátum vydania: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Konštatujeme zhodu horeuvedeného komponentu s príslušným certifikátom typovej skúšky.

Zodpovedná osoba:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Enguita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.

Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.

Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE O FABRICANTE

P

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turkey
WITTUR-4	WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang, Jiangsu Province, CHINA
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rua Eugênia Safra do Rosário, 3000, Bairro: Jardim Flores do Campo, Londrina, Brazil – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A.U. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur Austria GmbH – Sowitschstraße 1 – 3270 Scheibbs – Österreich

### DECLARA

que o Componente especificado:

Descrição: Trinco para Porta de Cabina  
Série: Augusta EVO  
Tipo: 12/R-L  
e ao qual esta Declaração se refere, foi fabricado

### EM CONFORMIDADE COM

Normativa de referência	Certificado Prova de Tipo	
	Número e Data	Organismo Notificado para a emissão do certificado
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	<b>G 618/1</b>  Data de emissão: 01/04/2020	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Declaramos que a conformidade do componente acima indicado correspondente com a certificação por tipo.

Abaixo assinam, correspondentemente autorizados:

Wittur-1  
Alberto Carini,  
Plant Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-2, Wittur-5  
Jesus Encuita,  
Lab & Testing Manager  
WITTUR E. C. S.A.U.

Zaragoza, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-3  
Ahmet Kanbolat,  
Managing Director  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 01<sup>st</sup> April 2020

Wittur-7  
Vladimir Lopusniak,  
Managing Director  
Wittur S.R.O.

Krupina, 01<sup>st</sup> April 2020